

本书是在 François ASCHER 和 Mireille APEL-MULLER 指导的
“街道是我们……大家的”主题展览和同名场刊的基础上编著而成

城市街道研究 与规划设计

卓健 编著

中国建筑工业出版社

全球50个街道案例

谨以此书纪念法国动态城市基金会首任学术指导委员会主席、法兰西城市规划学院弗朗索瓦·朗社 (François ASCHER) 教授。

图书在版编目(CIP)数据

城市街道研究与规划设计：全球50个街道案例/卓健编著. —北京：中国建筑工业出版社，2010
ISBN 978-7-112-11827-4

I.城… II.卓… III.城市道路—城市规划—研究—世界
IV.TU984.191

中国版本图书馆CIP数据核字（2010）第031177号

责任编辑：徐纺 滕云飞

责任设计：韦然

封面设计：朱涛

城市街道研究与规划设计——全球50个街道案例

卓健 编著

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

新华书店经销

上海利丰雅高印刷有限公司制版

利丰雅高印刷（深圳）有限公司印刷

*

开本：850×1168mm 1/16开

印张：19³/₄字数：760千字

2010年4月第一版 2010年4月第一次印刷

定价：180.00元

ISBN 978-7-112-11827-4

（19090）

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

（邮政编码 100037）

本书是在 François ASCHER 和 Mireille APEL-MULLER 指导的
“街道是我们……大家的”主题展览和同名场刊的基础上编著而成。

城市街道研究 与规划设计

卓健 编著

全球 50 个街道案例

目 录

序一， 潘海啸	6
序二， Xavier Fels	7
引言	18 - 21
引言，卓健	18
全面认识街道真相，畅想 21 世纪城市的街道， François Ascher, Mireille Apel-Muller	20
一、街道的意义	22 - 51
街道的双重共享，François Ascher	24
是工厂还是景观？现代时期的街道之争，Jean-Louis Cohen	29
天衣无缝的街道，Gilles Delalex	38
街道，中国城市问题的指示器，卓健	42
二、街道管治	52 - 99
街道和它的公众，Éric Charmes	55
车道与人行道——从街道使用到城市管理，Francis Godard	82
街道文化与街道城市，史建	86

三、街道的生活	100 – 157
你不是在街道上，你就是街道！ Bruno Badiche	103
作为媒体的街道，François Bellanger, François Ascher	116
街道——公共空间与个人生活，朱晔	126
属于所有使用者的街道，François Ascher	136
四、中国艺术家眼中的街道	158 – 199
“街道属于谁”的中国答案，姜珺	160
五、街道的规划设计——50 个国际案例，Didier Rebois	200 – 301
多模式的街道	202
高强度的街道	218
多元化的街道	240
居住的街道	260
垂直的街道	278
变化中的街道	296
六、街道建设的参与者	302 – 309
从汽车制造畅想可持续的中国城市机动性服务，卓健	304
以城市生活为导向的机动性空间设计	309
附录	310
展览团队介绍	
图片版权说明	

序一

街道，这个我们熟悉而又久违的名称。一个故事，一段情节往往围绕街道展开，我们在逛街和漫步中体验到街道的真实存在。（通过古代的《清明上河图》，我们也能感受到当时的活生生的城市生活）我们熟悉“街道”

6

这个名称的另外一个原因是因为今天“街道”被转化成“街道办事处”，但这个“街道”更关注的是街道所围合的内部地区。

在规划和城市建设中街道又是一个陌生的词语。有关城市建设的各种技术规范中对城市道路有比较明确的定义，而往往对在同一空间的街道却难以加以规范限定。由于发达的城市地区与未开发的乡村地区的差别主要体现在交通的方便性。所以城市建设中总是强调从城市的一个地区到另外一个地区的方便性，或者将城市交通简化为点和线的联系。这对于城市中长距离的联系来看是必要的。但过度强调长距离小汽车出行的城市将会出现严重的交通拥挤，空气污染和社会隔离的问题。

道路所经过的每一个地块，又必然承担了某些特别的城巿功能，缺少这些功能的城巿将是一个不健全或者缺乏吸引力，甚至是不安全的城巿。正是城巿的这些功能，如在一条街道上人们的社会交往、正规的和非正规的活动、民间的表演、产品和设计的展示，以及信息的提供大大丰富了物质载体——城巿的内涵和活力。这些活动本身就是城巿建设和城巿化的一个重要目的，作为公共空间的城巿街道是为这些活动的出现提供可能，还是建设一些缺少街道感的商业中心，这值得我们进一步思考。特别是城巿道路的设计和道路空间的管理，都要有利于这些活动的出现，因为城巿多样性活动是城巿创新的一

个重要源泉。城巿的复杂性决定了解决城巿问题引导城巿发展的策略也必须是灵活的、有明确的目标导向的。

当今城巿的复杂结构和联系为创造多种形式的街道提供了可能。一条地下通道，一条封闭交通的道路，甚至高架道路的下面，城巿的对外交通枢纽都可以成为活动丰富的，有趣和积极的街道空间。这取决于我们的价值取向，取决于我们协调各种矛盾和冲突、突破现有机制障碍的城巿管理的能力。城巿街道的建设和完善也是实现城巿功能优化，集约式发展及建设和谐社会的重要手段。

本书收集不同领域的学者从多个角度对街道问题进行的深入讨论，法国学者何布瓦先生对全球五十多个不同类型的街道的分析为我们理解城巿街道的复杂性提供了一种新的线索。我们也有理由相信通过这样的讨论，来再构城巿交通空间设计和管治的基本理论模式，为我国城巿建设的品质提高起到积极的推动作用。

潘海啸

同济大学城巿规划系教授

法国动态城巿基金会国际教席（中国）主席

中华人民共和国成立 60 周年大庆之际于上海

序二

当今，机动性已经成为城市生活的中心要素，它不仅影响着城市的功能运转，而且关系着当代社会的活力。其原因有三：首先，人们在交通出行方面的能力很大程度上决定了就业、购房，以及接受教育和医疗，进行文化休闲和购物消费活动的条件，因此，机动性已经成为实际意义上的一种权利，一种享有其他权利的前提条件；其次，人员、物资和信息的流动对经济发展也是不可或缺的；最后，交通活动是耗能大户且排放大量的温室气体，使之满足当代对环境保护的要求就显得十分重要。

街道，作为多种活动的舞台，同时也是不同使用者和不同交通方式的共享对象，集中体现了这几个方面的问题。法国动态城市基金会推出的这一主题活动，旨在为建设 21 世纪的城市街道作出贡献，因为街道已经成为可持续发展的一个关键领域。

在策划和筹办“街道是属于我们……大家的！”这一展览时，基金会与各个不同领域的专家进行合作，以一种全新的方式探讨和设想街道的设计与管理。继 2007 年 4 月在法国巴黎的首展后，这一展览开始了在全球范围（包括法国和中国）的巡展。在每个接展城市，同期将举办报告会、研讨会以及其他多种形式的活动。本书的主要作用就是为这些讨论提供基本素材。

这一计划只是法国动态城市基金会主办的众多活动之一。基金会的属性是非盈利性的社团，由法国标致雪铁龙汽车集团于 2000 年成立，其宗旨是通过加强企业、科研、大学、社会团体以及政府之间的交流与合作，推动城市机动性相关领域的创新，并寻求实施的可能性。

基金会致力于检验具体的解决办法，推动国际间比较，推广富有原创性的城市规划和建筑设计。在欧洲、中国和南美传播相关理念和文化，提高社会对这些问题的认识 and 关注。

我谨代表基金会向为此次活动作出贡献的各位专家和合作伙伴表示衷心的感谢！

7

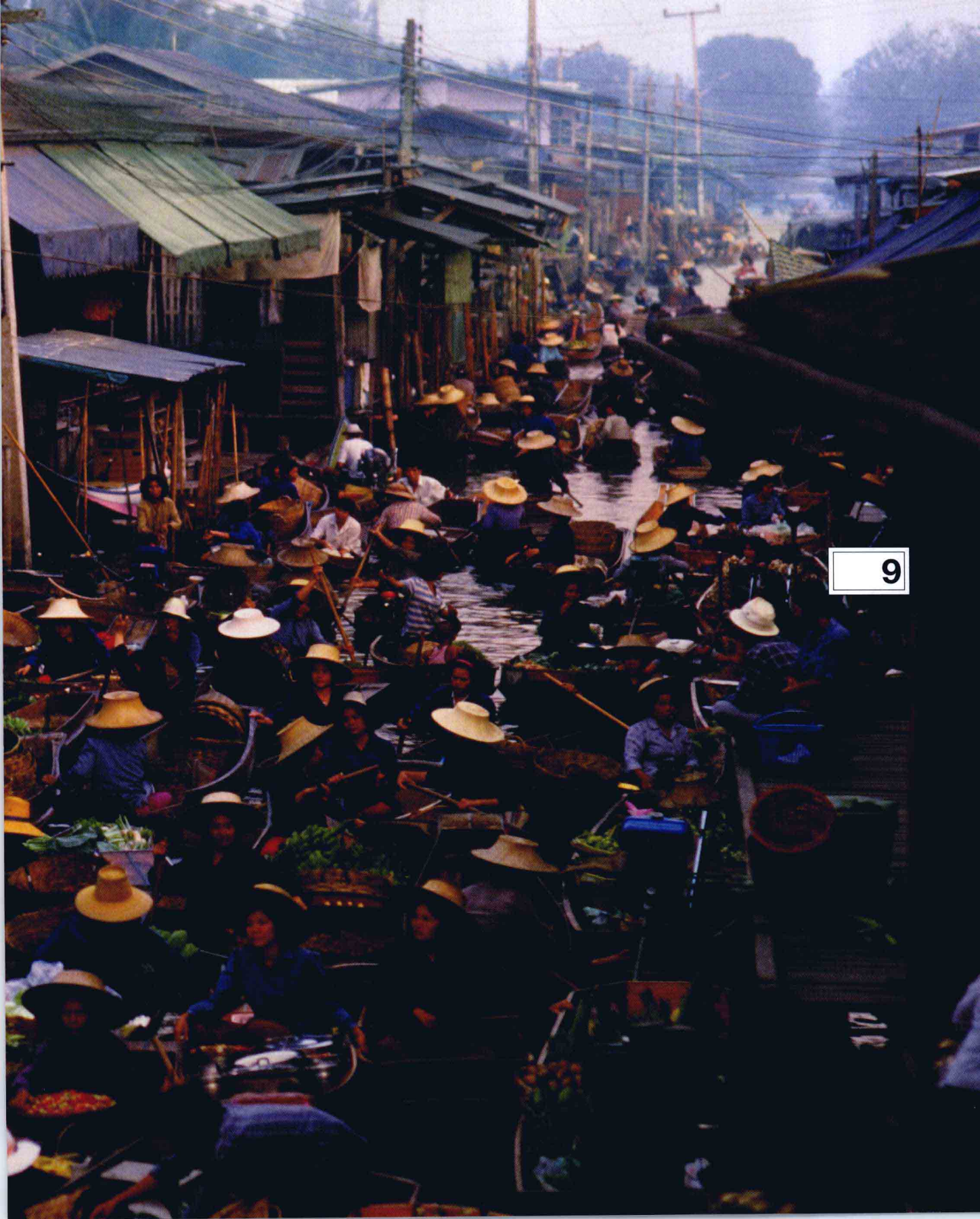
萨维耶·费尔斯

Xavier Fels

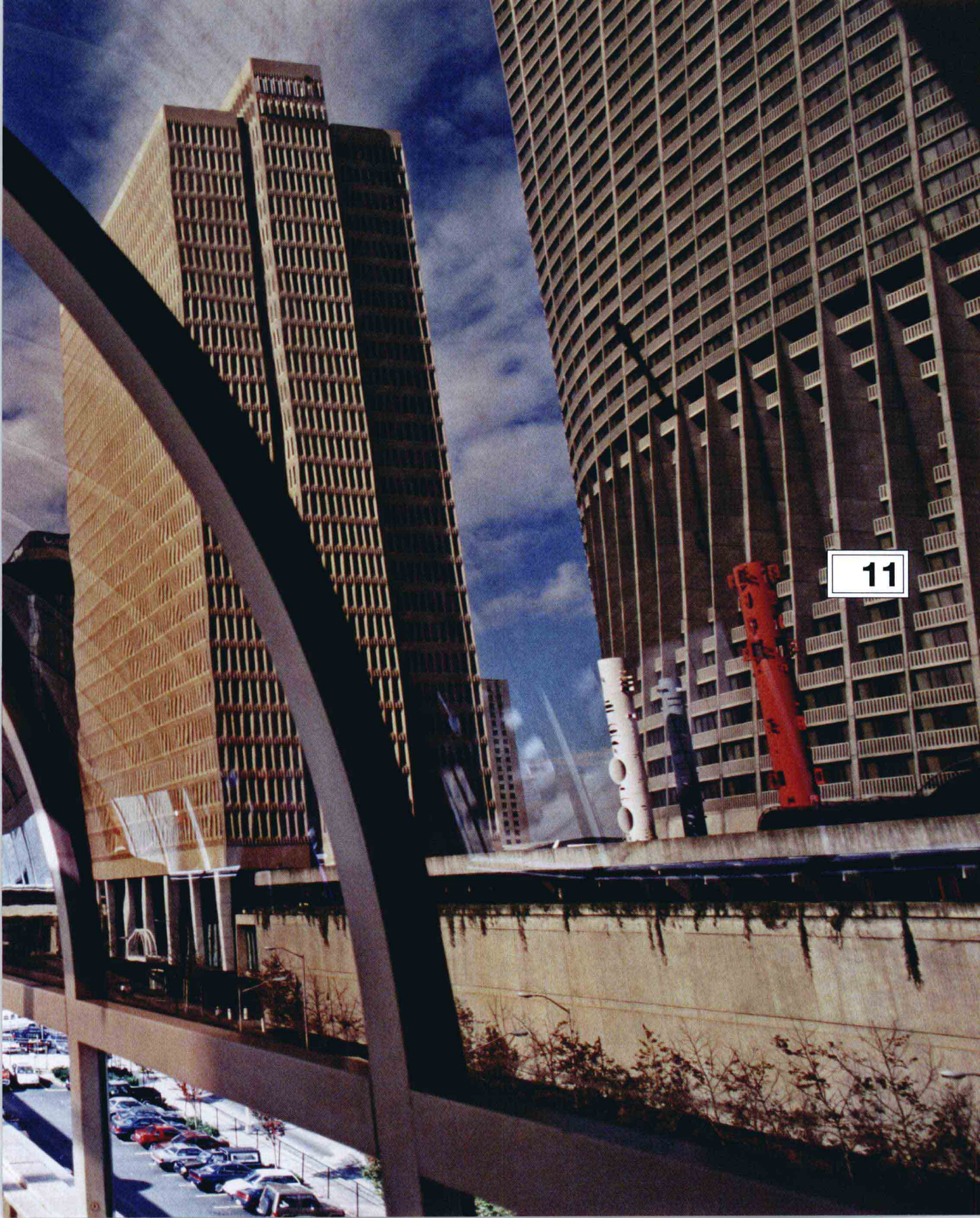
法国动态城市基金会秘书长

8









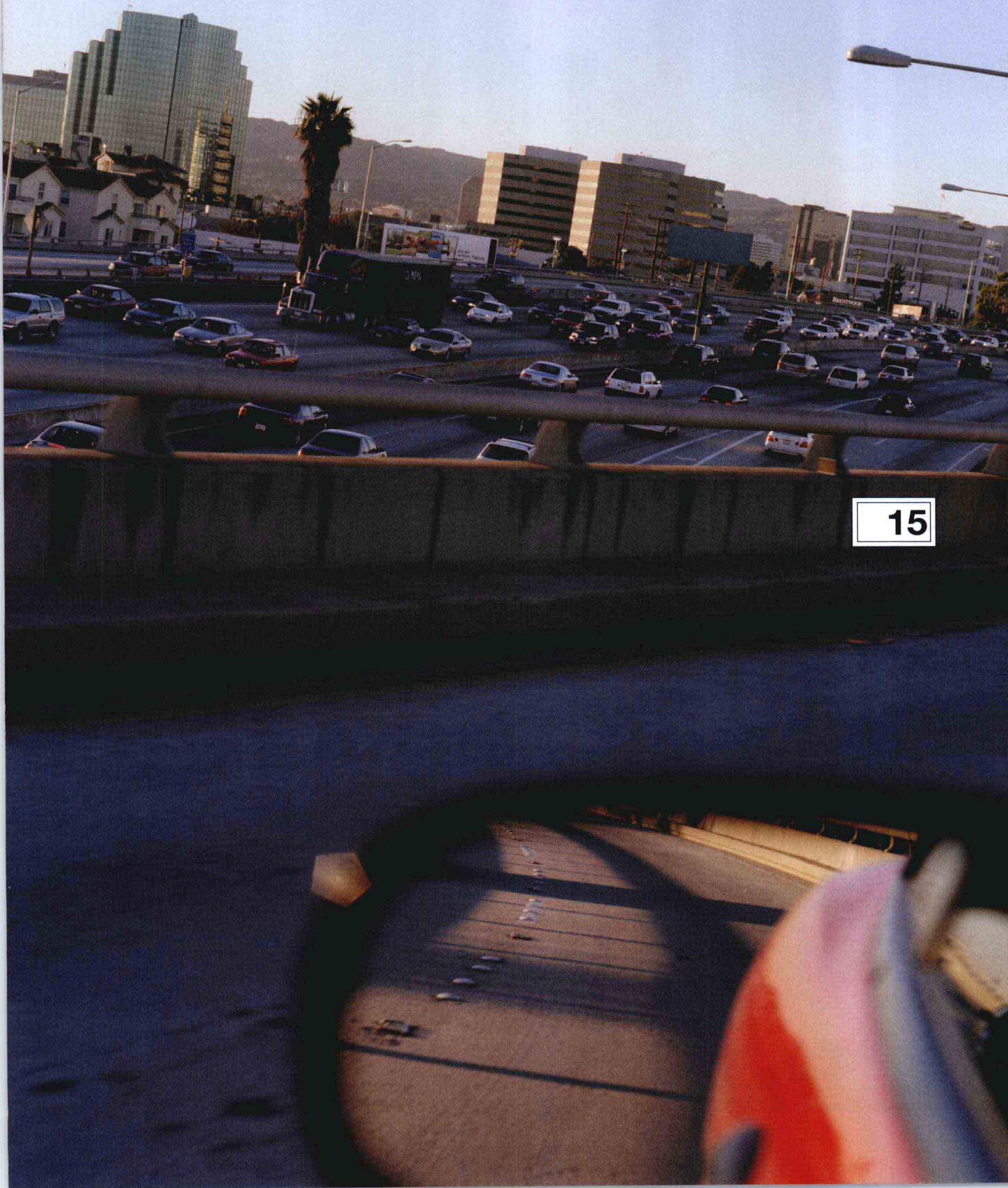
12





14





15



16

